

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The receivers in this series are destined for use on the control units fitted on systems for the automation of gates, garage doors and road barriers. **Any use other than as specified herein is to be considered improper and is strictly prohibited! The manufacturer denies all liability for damage deriving from improper use of the product and use other than as specified in this manual.**

2 - FUNCTIONAL PRODUCT SPECIFICATIONS

For all models

The receiver is compatible with "FLOR/A" coding.

- The receiver has a capacity of 1024 spaces in which to memorise transmitters. If the transmitter is memorised in "Mode I", all the relative keys will occupy 1 memory allocation; otherwise if memorised in "Mode II", each memorised key will occupy 1 memory allocation (for memorisation procedures, see below in this manual).

- These receivers can be used exclusively with the control units fitted with an "SM" type connection (fig. 1).

Caution! – The number and variety of the commands available depend on the type and model of control unit used. The "Table of commands" of each control unit is provided in the instruction manual of the relative control unit.

3 - PRODUCT INSTALLATION

The receivers are connected to the control unit by inserting the connector in the relative control unit connector (fig. 1). **Caution!** – Before connecting or removing the receiver, disconnect the control unit from the power supply.

The aerial supplied must also be installed, connecting it to the specific terminals on the control unit.

Installation of an external aerial

If the aerial supplied is in an unfavourable position and the radio signal is weak, an external aerial may be installed to improve reception. The new aerial must be positioned as high as possible and above any metal or reinforced concrete structures present in the area.

- Connection to the Control Unit:** Use a coaxial cable with an impedance of 75 ohm. **Caution!** – To reduce signal dispersion use a cable that is as short as possible (not exceeding 10 m).

4 - PROGRAMMING THE MAIN FUNCTIONS

Programming warnings

The settings described in this chapter require use of the key and led on the receiver (fig. 2). To indicate the state of activity in progress, the led emits a set number of flashes with a specific duration and colour (green, red or orange). For the meaning of these signals, refer to **Table A**.

Table A - SIGNALS EMITTED BY THE RECEIVER LED

— Long flashes / GREEN —

On start-up:

- 2 ● = Code in use: "FLOR/A"
- 5 ● = No remote control memorised

During operation:

- 1 ● = Indicates that the code received is not stored in the memory
- 1 ● = During programming, indicates that the code is already stored in the memory
- 3 ● = Saving code in memory
- 5 ● = Memory deleted
- 6 ● = During programming, indicates that the code is not authorised for memorisation
- 8 ● = Memory full

— Short flashes / GREEN —

- 3 ● = During programming, indicates that the code has been re-synchronised
- 4 ● = Output in "Mode II" not managed on control unit
- 5 ● = During deletion procedure, indicates that the code has been deleted
- 6 ● = Code synchronisation failure

5 - TRANSMITTER MEMORISATION PROCEDURE: "Mode I" AND "Mode II"

Caution! – Before memorising a transmitter, carefully read all memorisation procedures described below to select the one most suited to your specific application.

Each control unit has a set number of commands that can be activated according to the type of receiver: The models with "SM" connector provide 4 or 15 commands while models with the universal connection provide 2 outputs.

In general the commands can be associated with the transmitter keys in two ways:

- "Mode I" – This mode enables memorisation on the

receiver of all transmitter keys. The keys are automatically associated with the pre-set commands of the control unit or the receiver outputs, on models with universal connection.

- "Mode II" – This mode enables memorisation on the receiver of a single transmitter key. The user has a free choice of which command, among those available on the control unit or which output of the receiver to be associated with the selected key.

5.1 - Memorisation in "MODE I"

Warning – This procedure simultaneously memorises all keys of the transmitter.

01. Press and hold the key on the receiver until the green led on the receiver illuminates. Then release the key.

02. (within 10 seconds) On the transmitter to be memorised, press and hold any key until the led on the receiver emits the first of 3 green flashes to confirm memorisation.

Note – After the three flashes, a 10-second interval is available to memorise another transmitter as required.

5.2 - Memorisation in "MODE II"

Warning – This procedure enables memorisation of a single transmitter key.

01. In the control unit manual, look up the "Table of commands", select the command to assign to the transmitter key and note the number corresponding to the command.

02. (on the receiver) Press the key the same number of times as the previously noted number – the led on the receiver emits the same number of flashes repeated at regular intervals.

03. (on the transmitter within 10 seconds) Press and hold the selected key for memorisation until the led on the receiver emits the first of 3 flashes (= memorisation confirmed).

Note – After the three flashes, a 10-second interval is available to memorise the same command on other keys on the same transmitter or a new transmitter as required.

6 - MEMORISATION OF A TRANSMITTER USING THE PROCEDURE IN THE VICINITY OF THE RECEIVER

[with a transmitter already memorised]

A NEW transmitter can be memorised in the receiver memory without acting directly on the key of the receiver, but by simply working within its reception range. To use this procedure, an OLD transmitter, previously memorised (in "Mode I" or in "Mode II") and operative, is required. The procedure enables the NEW transmitter to receive the settings of the OLD version.

WARNINGS:

- Use only one of the two procedures described below, according to requirements.
- The procedure must be performed within the reception range of the receiver (maximum 10-20 m from receiver).
- Repeat the same procedure for each transmitter to be memorised.

Standard Procedure (valid for all Nice receivers)

- On the NEW transmitter, press and hold the key.... for at least 5 seconds (see note 1) and then release.
- On the OLD transmitter, press key.... three times (see note 1) and then release.
- On the NEW transmitter, press the same key pressed in point 01 once and then release.

Alternative Procedure (valid for this receiver only)

- On the NEW transmitter, press and hold the key.... for at least 3 seconds (see note 1) and then release.
- On the OLD transmitter, press and hold the key.... for at least 3 seconds see note 1) and then release.
- On the NEW transmitter, press the same key pressed in point 01 for at least 3 seconds and then release.
- On the OLD transmitter, press the same key pressed in point 02 for at least 3 seconds and then release.

Note 1: • If the OLD transmitter is memorised in "Mode I" the NEW transmitter will also be memorised in "Mode I". In this case, during the procedure press any key on either the OLD or NEW transmitter. • If the OLD transmitter is memorised in "Mode II" the NEW transmitter will also be memorised in "Mode II". In this case, during the procedure press the required command key on the OLD transmitter and the associated key to be memorised for this command on the NEW transmitter. This procedure must also be repeated for each key of the NEW transmitter to be memorised.

Preventing accidental use of this memorisation procedure

To prevent the continuous reception of a signal transmitted at random by a transmitter not part of the system from accidentally activating the memorisation procedure, this procedure can be "locked" (or unlocked) by programming the function in paragraph 10.

7 - TOTAL RECEIVER MEMORY DELETION

All transmitters memorised can be deleted from the receiver memory, or all data present in the latter can be deleted as follows:

- Press and hold the receiver key and check the following changes in Led status:

- (after approx. 4 seconds) the green led illuminates;
- (after approx. 4 seconds) the green led turns off;
- (after approx. 4 seconds) the green led starts flashing.

02. At this point release the key exactly.....

- on the 3rd flash, to delete all transmitters, or,
- on the 5th flash, to delete the entire memory of the receiver, including configurations.

Alternatively this function can be performed using the O-View programming unit.

8 - DELETING A SINGLE TRANSMITTER FROM THE RECEIVER MEMORY

A single transmitter (in your possession) memorised can be deleted from the receiver memory as follows:

01. Press and hold the receiver key.

02. After approx. 4 seconds the green led illuminates (keep the key pressed).

03. On the transmitter to be deleted from the memory, press and hold any key (see note 1) until the led on the receiver emits 5 green flashes (= deletion confirmed).

Note 1: • If the transmitter is memorised in "Mode I" any key can be pressed. • If the transmitter is memorised in "Mode II" the entire procedure must be repeated for each memorised key to be deleted.

Alternatively this function can be performed using the O-View programming unit.

9 - ENABLING (or disabling) THE RECEIVER FOR TRANSMITTER MEMORISATION

This function enables the user to prevent memorisation of new transmitters when the "in the vicinity" procedures (factory setting is ON) are used as described in this manual.

To enable or disable this function, proceed as follows:

01. Disconnect the receiver from the power supply and wait 5 seconds.

02. Reconnect the power and switch on by pressing the receiver key until the relative led has completed the signals indicating the type of code stored in the memory (see paragraph 5) and the procedure is activated, indicated by 2 short orange flashes. Then release the key.

03. (within 5 seconds) Press the receiver key once:

- Led OFF = No lock enabled
- Led RED = Memorisation "in the vicinity" locked

04. (within 5 seconds) Press any key of a transmitter already memorised on the receiver to save the selected function.

10 - DISPOSING OF THE PRODUCTS

This device is an integral part of the alarm system and must be disposed of with it.

As in installation operations, at the end of the product's lifespan, disposal operations must be performed by qualified personnel. These products are made of various types of materials: some of them may be recycled, while others cannot. Find out about recycling and disposal systems for this category of products established by current legislation in your area.

Attention! – Some parts of the products may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, may cause serious damage to the environment or to human health.

As indicated by the symbol appearing here, the products may not be disposed of with other household wastes.

Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the products to the retailer when purchasing a new version.

Attention! – Local regulations may provide for heavy fines if the products are disposed of inappropriately.

Disposal of batteries

Attention! – The batteries in the devices of this alarm system contain polluting substances also when flat and therefore must not be disposed of with ordinary waste material. They must be disposed of separately in accordance with the methods required under the regulations in effect in your area.

EN - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Notes on Product Technical specifications: – The range of the transmitters and reception capacity of the receivers is strongly influenced by other devices (for example: alarms, radio headphones etc.) operating in the zone at the same frequency. In these cases, Nice cannot guarantee the effective capacity of its devices. – All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). – Nice reserves the right to apply modifications to the product at any time when deemed necessary, while maintaining the same functionalities and intended use.

■ **Decoding:** Flor/A ■ **Maximum absorption:** 15 mA ■ **Reception frequency:** 433.92 MHz ■ **Sensitivity:** Above 0.5 µV ■ **Operating temperature:** –20° C ÷ +55° C ■ **Outputs:** 4 (on "SM" connector) ■ **Dimensions and weight:** L. 50; H. 45; P. 19 mm; weight 20

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications made to this device without the express permission of the manufacturer may void the user's authority to operate this device.

FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Remarques sur les caractéristiques techniques du produit: – La capacité de réception des récepteurs et la portée des émetteurs sont fortement influencées par d'autres dispositifs (par exemple : alarmes, écouteurs radio, etc.) qui fonctionnent dans la zone à la même fréquence. Dans ces cas-là, Nice ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. – Toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à une température ambiante de 20°C (± 5°C). – Nice se réserve le droit d'apporter des modifications au produit chaque fois qu'elle le jugera nécessaire à condition toutefois de garantir les mêmes fonctions et la même application.

■ **Décodage :** Flor/A ■ **Absorption maximale :** 15 mA ■ **Fréquence réception :** 433.92 MHz ■ **Sensibilité :** supérieure à 0.5 µV ■ **Temp. de fonctionnement :** –20° C ÷ +55° C ■ **Sorties :** 4 (sur connecteur « SM » embrochable) ■ **Dimensions et poids :** L. 50 ; H. 45 ; P. 19 mm ; poids 20

Le présent appareil est conforme aux CNR-210 (et FCC part 15).

D'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

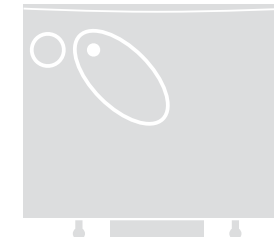
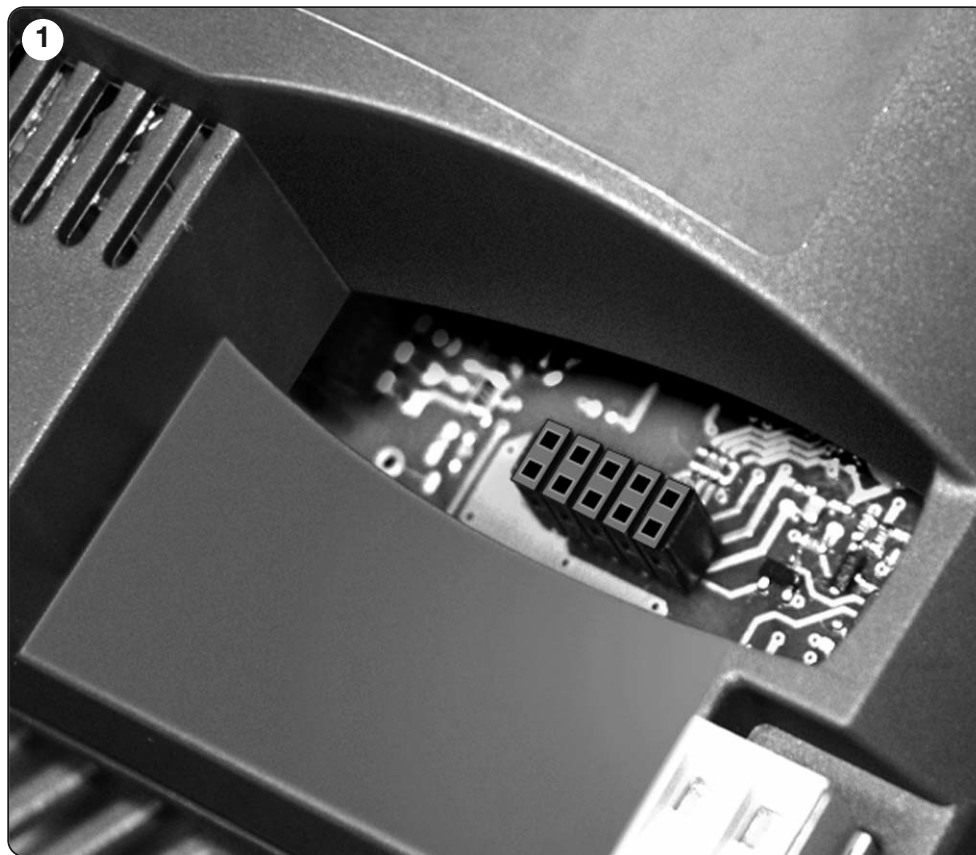
ES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Notas sobre las Características Técnicas del producto: – La capacidad de recepción de los receptores y el alcance de los transmisores dependen de otros dispositivos (por ejemplo: alarmas, radioauriculares, etc.) que funcionen en la zona con la misma frecuencia. En estos casos, Nice no ofrece ninguna garantía sobre el alcance real de sus dispositivos. – Nice se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento en que lo considere necesario, conservando las mismas funciones y el mismo uso previsto.

■ **Decodificación:** Flor/A ■ **Absorción máxima:** 15 mA ■ **Frecuencia de recepción:** 433.92 MHz ■ **Sensibilidad:** superior a 0,5 µV ■ **Temperatura de funcionamiento:** –20° C ÷ +55° C ■ **Salidas:** 4 (en el conector "SM" enchufable) ■ **Medidas y peso:** L 50; H 45; P 19 mm; peso 20 g

Este producto cumple con las disposiciones establecidas en la parte 15 de la normativa FCC de los Estados Unidos de América y con la normativa RSS-210 para la industria de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) el producto no puede causar interferencias dañinas y (2) el producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas posibles interferencias que podrían causar un funcionamiento no adecuado. Cualquier cambio o modificación realizado en este dispositivo sin la autorización expresa del fabricante podrá invalidar la facultad del usuario para poner en funcionamiento este dispositivo.



IS0136A00MM_20-01-2012

EN - Instructions and warnings for installation and use

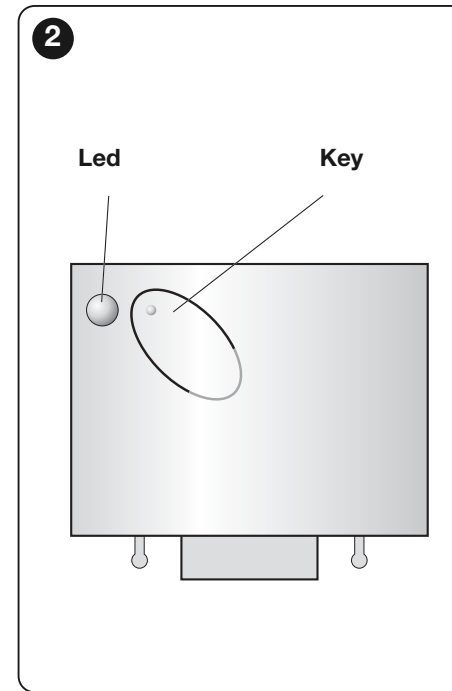
FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Nice

Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com



FRANÇAIS

Instructions originales

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Les récepteurs de cette série sont destinés à être utilisés sur les logiques de commande présentes dans les installations d’automatisation de portails, portes de garage et barrières levantes routières. **Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et interdite ! Le constructeur ne répond pas des dommages résultant d’une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans cette notice.**

2 - CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES DU PRODUIT

Pour tous les modèles

Le récepteur est compatible avec les codages « FLOR/A ».

• Le récepteur dispose d’une mémoire avec 1024 emplacements dans lesquels mémoriser les émetteurs. Si celui-ci est mémorisé en « **Mode I** », *toutes ses touches* occuperont 1 espace de mémoire ; si par contre il est mémorisé en « **Mode II** », *chaque touche mémorisée* occupera 1 espace de mémoire (*pour les modes de mémorisation, voir plus loin dans la notice*).

• Ces récepteurs peuvent être utilisés exclusivement avec les logiques de commande munies de connecteur embrochable type « SM » (**fig. 1**).

Attention ! – *Le nombre et la variété des commandes à disposition dépendent du type et du modèle de Logique que l’on utilise. Le « Tableau des commandes » de chaque logique de commande figure dans la notice spécifique de cette dernière.*

3 - INSTALLATION DU PRODUIT

Les récepteurs se connectent à la logique de commande en embrochant leur connecteur à l’emplacement spécifique présent sur la carte (**fig. 1**). **Attention !** – **Avant de connecter ou de déconnecter le récepteur, couper l’alimentation électrique de la logique de commande.** D’autre part, il faut installer aussi l’antenne fournie, en la connectant aux bornes présentes sur la logique de commande.

Installation d'une antenne extérieure

Si l’antenne fournie se trouve dans une position défavorable et que le signal radio est faible, pour améliorer la réception il est conseillé de remplacer celle-ci en installant une antenne extérieure. La nouvelle antenne doit être positionnée le plus haut possible et au-dessus d’éventuelles structures métalliques ou de béton armé présentes dans la zone.

• **Connexion à la logique de commande :** utiliser un câble coaxial avec impédance de 75 ohms. **Attention !** – *Pour réduire la dispersion du signal, utiliser un câble le plus court possible (il ne doit pas dépasser 10 m).*

4 - PROGRAMMATION DES FONCTIONS PRINCIPALES

Recommandations pour la programmation

Les programmations présentes dans ce chapitre (à l’exclusion de la procédure 6) demandent l’emploi de la touche et de la led sur le récepteur (**fig. 2**). Pour indiquer l’état des activités en cours, la led émet un nombre de clignotements donné, avec une durée spécifique et une couleur de lumière donnée (verte, rouge ou orange). Pour connaître la signification de ces signalisations consulter le **Tableau A**.

<p>Tableau A - SIGNALISATIONS ÉMISES PAR LA LED DU RÉCEPTEUR</p>
<p>— Clignotements longs / couleur VERTE —</p>
<p>2 ● = Codage utilisé : « FLOR/A »</p> <p>5 ● = Aucun émetteur mémorisé</p>
<p>Durant le fonctionnement :</p> <p>1 ● = Indique que le Code reçu n’est pas en mémoire</p> <p>1 ● = Au cours de la programmation, indique que le Code reçu est déjà dans la mémoire</p> <p>3 ● = Sauvegarde du Code dans la mémoire</p> <p>5 ● = Mémoire effacé</p> <p>6 ● = Au cours de la programmation, indique que le Code n’est pas autorisé pour la mémorisation</p> <p>8 ● = Mémoire pleine</p>

<p>— Clignotements courts / couleur VERTE —</p>
<p>3 ● = Au cours de la programmation, indique que le Code reçu a été resynchronisé</p> <p>4 ● = Sortie en « Mode II » ne pouvant pas être géré sur la logique de commande</p> <p>5 ● = Durant la procédure d’effacement, indique que le Code a été effacé</p> <p>6 ● = Code non synchronisé</p>

5 - MODES DE MÉMORISATION D'UN ÉMETTEUR : « Mode I » et « Mode II »

Attention ! – **Avant de commencer la mémorisation d’un émetteur, lire attentivement tous les modes de mémorisation décrits ci-après pour évaluer lequel d’entre eux est le plus approprié à votre cas spécifique.**

Chaque logique de commande dispose d’un nombre de commandes donné qui peuvent être activées suivant le type de récepteur : les modèles avec **connecteur embrochable « SM »** rendent disponibles 4 ou 15 commandes ; les modèles avec **connecteur universel** ren-

dent disponibles 2 sorties. En général, l’association entre ces commandes et les touches d’un émetteur peut être faite de deux manières différentes :

• **« Mode I »** – Ce mode permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, *toutes les touches de l’émetteur*. Les touches sont associées **automatiquement** aux commandes préétablies dans la logique de commande ou aux sorties du récepteur, dans les modèles avec connecteur embrochable.

• **« Mode II »** – Ce mode permet de mémoriser dans le récepteur *une seule touche de l’émetteur*. L'utilisateur peut choisir librement à quelle commande, parmi celles qui sont disponibles dans la logique de commande ou à quelle sortie du récepteur associer la touche choisie.

5.1 - Mémorisation en « MODE I »

Avertissement – L’exécution de cette procédure mémorise simultanément toutes les touches de l’émetteur

01. Maintenir enfoncée la touche sur le récepteur jusqu’à ce que la led **verte** s’allume sur le récepteur. Relâcher ensuite la touche.

02. (dans les 10 secondes qui suivent) Sur l’émetteur à mémoriser, maintenir la pression sur une touche quelconque jusqu’à ce que la led sur le récepteur émette le premier des 3 clignotements de couleur **verte** qui signalent que la mémorisation a eu lieu.

Note – *Après les trois clignotements, on dispose encore de 10 secondes pour mémoriser d’autres émetteurs.*

5.2 - Mémorisation en « MODE II »

Avertissements – L’exécution de cette procédure mémorise une seule touche de l’émetteur.

01. Chercher dans le manuel de la logique le « *Tableau des commandes* » disponibles ; choisir la commande que l’on désire attribuer à la touche de l’émetteur puis noter le **numéro** qui correspond à la commande.

02. Sur le récepteur) Presser la touche un **nombre** de fois identique au nombre noté ci-dessus – *la led du récepteur émet le même nombre de clignotements répétés*.

03. (sur l’émetteur, dans les 10 secondes qui suivent) Maintenir la pression sur la touche choisie pour la mémorisation jusqu’à ce que la led du récepteur émette le premier des 3 clignotements (= *mémorisation effectuée*).

Note – *Après les trois clignotements, on dispose encore de 10 secondes pour mémoriser la même commande sur d’autres touches du même émetteur ou d’un nouvel émetteur.*

6 - MÉMORISATION D'UN ÉMETTEUR EN UTILISANT LA PROCÉDURE « À PROXIMITÉ » DU RÉCEPTEUR

[avec un émetteur déjà mémorisé]

Il est possible de mémoriser un NOUVEL émetteur dans la mémoire du récepteur sans agir directement sur la touche de ce récepteur mais en opérant simplement dans son rayon de réception. Pour activer la procédure, il faut disposer d’un ANCIEN émetteur, déjà mémorisé (en « Mode I » ou en « Mode II ») et fonctionnant. La procédure permettra au NOUVEL émetteur de recevoir les réglages de l’ANCIEN.

AVERTISSEMENTS :

- N'utiliser qu'une des deux procédures qui suivent, suivant les exigences personnelles.***
- La procédure doit être effectuée en opérant dans le rayon de réception du récepteur (à 10-20 m du récepteur).***
- Répéter toute la procédure pour chaque émetteur que l'on souhaite mémoriser.***

Procédure standard (valable pour tous les récepteurs de Nice)

01. Sur le NOUVEL émetteur, maintenir la pression pendant au moins 5 secondes sur la touche.... (*voir **note 1***) puis la relâcher.

02. Sur l’ANCIEN émetteur, presser 3 fois la touche.... (*voir **note 1***) puis la relâcher.

03. Sur le NOUVEL émetteur, presser 1 fois la même touche qu’au point 01 puis la relâcher.

Procédure alternative (valable uniquement pour ce récepteur)

01. Sur le NOUVEL émetteur, maintenir la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche.... (*voir **note 1***) puis la relâcher.

02. Sur l’ANCIEN émetteur, maintenir la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche.... (*voir **note 1***) puis la relâcher.

03. Sur le NOUVEL émetteur, maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes la même touche qu’au point 01 puis la relâcher.

04. Sur l’ANCIEN émetteur, maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes la même touche qu’au point 02 puis la relâcher.

Note 1 : *Si l’ANCIEN émetteur est mémorisé en « Mode I » le NOUVEL émetteur sera mémorisé lui aussi en « Mode I ». Dans ce cas, durant la procédure, on peut presser *n’importe quelle touche* aussi bien sur l’ANCIEN que sur le NOUVEL émetteur.*

*Si au contraire l’ANCIEN émetteur est mémorisé en « Mode II » le NOUVEL émetteur sera mémorisé lui aussi en « Mode II ». Dans ce cas, durant la procédure on devra presser sur l’ANCIEN émetteur la *touche de commande désirée* et sur le NOUVEL émetteur la *touche que l'on souhaite mémoriser* pour cette commande. Par ailleurs, la procédure doit être répétée pour chaque touche du NOUVEL émetteur que l’on souhaite mémoriser.*

Empêcher l'utilisation accidentelle de cette procéd-

ure de mémorisation

Pour empêcher que la réception continue d’un signal transmis fortuitement par un émetteur étranger à l’installation puisse activer accidentellement la procédure de mémorisation, on peut « bloquer » (ou débloquer) cette dernière en programmant la fonction spéciale du **paragraphe 10**.

7 - EFFACEMENT TOTAL DE LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

Pour effacer de la mémoire du récepteur **tous les émetteurs** mémorisés ou, en alternative, *toutes les données présentes*, agir comme suit :

01. Maintenir la pression sur la touche du récepteur et observer les changements suivants d’état de la led :
– (après environ 4 secondes) la led **verte** s’allume ;
– (après environ 4 secondes) la led **verte** s’éteint ;
– (après environ 4 secondes) la led **verte** commence à clignoter ;

02. Relâcher *alors* la **touche exactement** ...

- durant le 3^e clignotement**, pour effacer **tous les émetteurs** ; ou bien,
- durant le 5^e clignotement**, pour effacer **toute la mémoire** du récepteur, y compris les configurations.

En alternative, cette fonction peut être exécutée également avec l’unité de programmation O-View.

8 - EFFACEMENT D'UN SEUL ÉMETTEUR DE LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

Pour effacer dans la mémoire du récepteur **un seul émetteur mémorisé** et en votre possession, procéder de la façon suivante :

01. Maintenir longuement la pression sur la touche du récepteur.

02. Après environ 4 secondes la led **verte** s’allume (*continuer à appuyer sur la touche*).

03. Sur l’émetteur que l’on veut effacer de la mémoire, maintenir la pression sur une touche (*voir **note 1***) jusqu’à ce que la led du récepteur émette 5 clignotements rapides de couleur **verte** (= *effacement effectué*).

Note 1 :

Si l’émetteur est mémorisé en « Mode I » on peut presser une touche quelconque.

Si l’émetteur est mémorisé en « Mode II » toute la procédure doit être répétée pour chaque touche mémorisée que l'on souhaite effacer.

En alternative, cette fonction peut être exécutée également avec l’unité de programmation O-View.

9 - ACTIVATION (ou désactivation) DU RÉCEPTEUR À LA MÉMORISATION DES ÉMETTEURS

Cette fonction permet d’empêcher la mémorisation de nouveaux émetteurs quand on utilise le procédure « **à proximité** » (la configuration d’usine est **ON**) décrite dans cette notice. Pour activer ou désactiver cette fonction, procéder de la façon suivante :

01. Couper l’alimentation électrique du récepteur et attendre 5 secondes.

02. Rétablir l’alimentation en maintenant la pression sur la touche du récepteur jusqu’à ce que les signalisations de sa led relatives au type de code en mémoire (voir paragraphe **5**) se terminent et que s’active la procédure signalée par 2 clignotements brefs de couleur **orange**. Relâcher ensuite la touche.

03. (dans les 5 secondes qui suivent) Presser une fois la touche du récepteur :

- Led **ÉTEINTE** = *Aucun blocage actif*
- Led **ROUGE** = *Blocage de la mémorisation « à proximité »*

04. (dans les 5 secondes qui suivent) Sur un émetteur déjà mémorisé dans le récepteur, presser n’importe quelle touche pour sauvegarder la fonction que l’on vient de choisir.

10 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce dispositif est partie intégrante du système d’alarme et doit être mis au rebut avec ce dernier.

Comme pour l’installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ces produits sont constitués de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d’autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements en vigueur dans votre pays pour cette catégorie de produits.

Attention ! – Certains composants des produits peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l’environnement et sur la santé des personnes s’ils étaient jetés dans la nature. Comme l’indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ces produits avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d’utilisation ou restituer les produits au vendeur lors de l’achat d’un nouveau produit équivalent.
Attention ! – Les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d’élimination illicite de ces produits.

Mise au rebut des piles et batteries

Attention ! – **Les piles et les batteries présentes dans les dispositifs qui composent le présent système d’alarme, même si elles sont épuisées, contiennent des substances polluantes, elles ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes en vigueur dans le pays d’utilisation.**



<p>ESPAÑOL</p>
<p>Instrucciones originales</p>
<p>1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PRE VISTO</p>

Los receptores de esta serie están destinados para ser utilizados en las Centrales de mando montadas en las instalaciones de automatización de cancelas, puertas de garaje y accionadores de barreras.
¡Cualquier otro empleo debe considerarse inadecuado y está prohibido! El fabricante no responde de los daños que pueden surgir por un uso inadecuado del producto y diferente de aquel previsto en este manual.

2 - CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES DEL PRODUCTO

Para todos los modelos

El receptor es compatible con las codificaciones “FLOR/A”.

• El receptor incorpora una memoria con 1024 espacios donde se memorizan los transmisores. Si el receptor es memorizado en "**Modo I**", todos sus botones ocuparán 1 espacio de memoria; por el contrario, si es memorizado en "**Modo II**", *cada uno de sus botones memorizados* ocuparán 1 espacio de memoria (*para los métodos de memorización, véase más adelante en el manual*).

• Estos receptores pueden utilizarse exclusivamente con las Centrales de mando que incorporen el conector enchufable “SM” (**fig. 1**).

¡Atención! – *En ambos casos, el número y la variedad de los mandos a disposición dependen del tipo y del modelo de Central que se utilice. La “Tabla de los mandos” de cada Central está indicada en el manual de instrucciones de la misma Central.*

3 - INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Los receptores se conectan a la Central de mando enchufando el conector con aquel específico presente en la Central (**fig. 1**). **¡Atención!** – **Antes de conectar o desconectar el receptor, corte la alimentación eléctrica de la Central.**

También hay que instalar la antena suministrada, conectándola a los bornes respectivos presentes en la Central.

Instalación de una antena exterior

Si la antena suministrada no estuviera en una posición favorable y la señal radio fuera débil, para mejorar la recepción se aconseja sustituirla instalando una antena exterior. La nueva antena debe instalarse lo más alto posible y por encima de cualquier estructura metálica o de cemento armado presente en la zona.

• **Conexión a la Central:** utilice un cable coaxial con impedancia de 75 ohm. **¡Atención!** – *Para reducir la dispersión de la señal, utilice un cable lo más corto posible (no debe superar 10 m).*

4 - PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES PRINCIPALES

Advertencias para la programación

Las programaciones presentes en este capítulo (excluido el procedimiento 6) requieren utilizar el botón y el Led del receptor (**fig. 2**). Para indicar el estado de las actividades que se están ejecutando, el Led emitirá un determinado número de destellos con un duración específica y un determinado color de luz (verde, rojo o naranja). Para conocer el significado de dichas señales, consulte la **Tabla A**.

<p>Tabla A - SEÑALES EMITIDAS POR EL LED DEL RECEPTOR</p>
<p>— Destellos prolongados / color VERDE —</p>
<p>Durante el encendido:</p> <p>2 ● = Codificación utilizada: “FLOR/A”</p> <p>5 ● = Ningún telemando memorizado</p>
<p>Durant le fonctionnement :</p> <p>1 ● = Indica que el Código recibido no está memorizado</p> <p>1 ● = Durante la programación, indica que el Código ya está memorizado</p> <p>3 ● = Memorización del Código en la memoria</p> <p>5 ● = Memoria borrada</p> <p>6 ● = Durante la programación, indica que el Código no está autorizado para ser memorizado</p> <p>8 ● = Memoria lena</p>

<p>— Destellos breves / color VERDE —</p>
<p>3 ● = Durante la programación, indica que el Código ha sido resincronizado</p> <p>4 ● = Salida en “Modo II” que no se puede gestionar en la Central</p> <p>5 ● = Durante el borrado, indica que el Código ha sido borrado</p> <p>6 ● = Código desincronizado</p>

5 - MODALIDAD DE MEMORIZACIÓN DE UN TRANSMISOR: “Modo I” y “Modo II”

¡Atención! – **Antes de comenzar a memorizar un transmisor, lea detenidamente todas las modalidades de memorización descritas a continuación para evaluar cuál es la más adecuada.**

Chaque logique de commande dispose d’un nombre de commandes donné qui peuvent être activées suivant le type de récepteur : les modèles avec **connecteur embrochable « SM »** rendent disponibles 4 ou 15 commandes ; les modèles avec **connecteur universel** ren-

dent disponibles 2 sorties.

En général, l’association entre ces commandes et les touches d’un émetteur peut être faite de deux manières différentes :

• **“Modo I”** – Esta modalidad permite memorizar en el receptor, en una sola vez, *todos los botones del transmisor*. Los botones se combinan **automáticamente** a los mandos predefinidos en la Central o a las salidas del receptor (en los modelos con conexión universal).

• **“Modo II”** – Esta modalidad permite memorizar en el receptor *un solo botón del transmisor*. El usuario podrá elegir libremente a qué mando, entre aquellos disponibles en la Central, o a qué salida del receptor combinar el botón escogido.

5.1 - Memorización en “MODO I”

Advertencia – La ejecución de este procedimiento memoriza simultáneamente todos los botones del transmisor

01. Mantenga pulsado el botón en el receptor hasta que se encienda el Led **verde** en el receptor. Posteriormente, suelte el botón.

02. (antes de 10 segundos) En el transmisor que debe memorizarse, mantenga pulsado cualquier botón hasta que el Led del receptor emita el primero de los 3 destellos de color **verde** que señalan la ejecución de la memorización.

Nota – *Después de los tres destellos hay disponibles otros 10 segundos para memorizar otros transmisores.*

5.2 - Memorización en “MODO II”

Advertencias – La ejecución de este procedimiento memoriza un solo botón del transmisor.

01. Busque en el manual de la Central la “*Tabla de los mandos*” disponibles; elija el mando que se desea asignar al botón del transmisor y, por último, anote el **número** que corresponde al mando.

02. (en el receptor) Pulse el botón la cantidad de veces equivalente al **número** anotado – *el Led del receptor destellará la misma cantidad de veces*.

03. (en el transmisor, antes de 10 segundos) Mantenga pulsado el botón escogido para la memorización, hasta que el Led del receptor emita el primero de los 3 destellos (*memorización ejecutada*).

Nota – *Después de los tres destellos hay disponibles otros 10 segundos para memorizar el mismo mando en otros botones del mismo transmisor o de un nuevo transmisor.*

6 - MEMORIZACIÓN DE UN TRANSMISOR UTILIZANDO EL PROCEDIMIENTO “CERCANO AL RECEPTOR”

[con un transmisor ya memorizado]

Es posible memorizar un transmisor NUEVO en la memoria del receptor sin tener que pulsar directamente el botón de este receptor, sin actuando simplemente en su radio de recepción. Para llevar a cabo el procedimiento, es necesario tener a disposición un transmisor VIEJO ya memorizado (en “Modo I” o en “Modo II”) y que funcione. El procedimiento permitirá que el transmisor NUEVO reciba las configuraciones del transmisor VIEJO.

ADVERTENCIAS:

- Utilice sólo uno de los dos procedimientos, según sus exigencias.***
- El procedimiento debe hacerse trabajando en el radio de recepción del receptor (10-20 m del receptor).***
- Repita todo el procedimiento para cada transmisor que se desee memorizar.***

Procedimiento estándar (válido para todos los receptores de Nice)

01. En el transmisor NUEVO, mantenga pulsado durante 5 segundos como mínimo el botón.... (*véase la **nota 1***) y, posteriormente, suéltelo.

02. En el transmisor VIEJO, pulse 3 veces el botón.... (*véase la **nota 1***) y, posteriormente, suéltelo.

03. En el transmisor NUEVO, pulse 1 vez el mismo botón que había pulsado en el punto 01 y, posteriormente, suéltelo.

Procedimiento alternativo (válido sólo para este receptor)

01. En el transmisor NUEVO, mantenga pulsado durante 3 segundos como mínimo el botón.... (*véase la **nota 1***) y, posteriormente, suéltelo.

02. En el transmisor VIEJO, mantenga pulsado durante 3 segundos como mínimo el botón.... (*véase la **nota 1***) y, posteriormente, suéltelo.

03. En el transmisor NUEVO, mantenga pulsado durante 3 segundos como mínimo el mismo botón del punto 01 y, posteriormente, suéltelo.

04. En el transmisor VIEJO, mantenga pulsado durante 3 segundos como mínimo el mismo botón del punto 02 y, posteriormente, suéltelo.

Nota 1 :

Si el transmisor VIEJO